

【香港商報訊】據深圳特區報報道：巴黎時間9月21日晚，來自中國深圳的大型儒家文化合唱交響樂《人文頌》應邀在位於巴黎的聯合國教科文組織總部會堂演出，為第32個國際和平日奏響恢弘華章，塞納河畔回蕩起浩蕩磅礴的華夏正音。這是中國文藝團體首次受邀於國際和平日在聯合國教科文組織總部演出。

聯合國教科文組織中國常駐使團尤少忠大使、中國駐法國大使館文化處公使銜文化參贊呂軍，與各國常駐教科文組織使團代表、巴黎文化藝術界人士、當地多家媒體記者及華人、華僑和留學生代表等約1300名觀眾欣賞了這曲和平與人文的頌歌。



21日晚，來自中國深圳的大型儒家文化合唱交響樂《人文頌》應邀在位於巴黎的聯合國教科文組織總部會堂演出。

《人文頌》 唱響巴黎

國際和平日詮釋仁義禮智信

和諧之聲令觀眾沉醉

教科文組織文化助理總幹事班德林和承辦法國「文明間對話音樂協會」主席瑪麗·瑪達莎希，在演出前的致辭中高度讚揚了深圳文化發展取得的突出成就以及為世界和平文化做出的努力。

班德林表示，這是一場向新人文主義和創意文化精神致敬的音樂會。深圳一直大力支持文化創意產業的發展，有著深厚的文化底蘊，是創意文化的先鋒城市。班德林說，深圳已成為聯合國教科文組織履行全球文化使命的重要夥伴，他代表教科文組織向本次音樂會的組織者和交響樂團及合唱團的藝術家表示感謝。

《人文頌》以儒家文化核心要義「仁、義、禮、智、信」為五個樂章，並綴以序曲與尾聲，用音符、樂章和人聲描摹出一幅沛然和諧的中國文化景觀，傳達出中華民族的人生理念和生命態度，令法國各界觀眾沉浸其中。《人文頌》由深圳市委宣傳部策劃、撰稿，並協同深圳市文體旅遊局、深圳對外文化交流協會和深圳交響樂團實施。作品委約著名作曲家、中國音樂學院教授王寧作曲。作品從最初創意至創作基本完成，歷時6年有餘。

在音樂會舉行前夕，深圳市委宣傳部外宣辦主任韓喜博士還為瑪麗·瑪達莎希女士頒發了「深圳國際文化顧問」聘書，以表彰其在促進深圳與世界文化交流做出的不懈努力。

人文頌歌 穿越古今

演出當晚正值星期六，不同膚色和語言的觀眾都早早地來到了會堂，欣賞這台周末之夜的精彩音樂會。聯合國教科文組織總部位於巴黎塞納河左岸，坐落於法國官方機構分布最密集的第七區。當晚的演出地點為頂部呈貝殼寫字樓造型的聯合國教科文組織總部會堂，是教科文組織舉行全體會議的地方。

晚8時整，會堂座無虛席，演出前大屏幕上播放了4分鐘的深圳宣傳短片，來自遠東東方的這座現代化城市以「鋼琴之城」、「圖書館之城」、「設計之都」的美好面貌呈現在法國觀眾眼前，對於很多法國人來說，這是他們與深圳的第一次相遇。

嘉賓致辭後，在著名指揮家張國勇的執棒下，《人文頌》以提煉自中國古琴曲《幽

蘭》的序曲開場，西方交響樂與中國傳統音樂元素的完美融合，讓台下的法國觀眾馬上意會到了東方的意境和趣味，迅速將觀眾引入了美妙的音樂世界中。

整場演出，猶如一場穿越古今的文化尋根之旅，帶領觀眾一同感受儒家文化以人為本的智慧，體味孔子深刻入微的人文情懷。作品的歷史韻律與現代節奏、東方內涵與西方形制、文學主體與音律表現達到了奇妙的和諧，極富時代性和開拓性。

作品中，每一個樂句都有其思想源流，每一個樂句的起伏轉折都深深地印入聽者的心田。深圳交響樂團及合唱團以幾近完美的表現，使之成為外國觀眾深入了解中國傳統文化的「聲音密碼」。

三次返場加演主題曲

21時許，當張國勇以乾脆利落的指揮手勢結束最後一個音符的瞬間，會堂掌聲雷動，人們以潮水般長達5分鐘的掌聲和歡呼聲表達了對這曲人文頌歌的讚賞，張國勇3次返場鞠躬後依然難平觀眾的熱情，最後他指揮樂團和合唱團加演了作品尾聲部分的主題曲《人文頌》。「仁、義、禮、智、信」的主題再次得以強調，音樂會在恢弘磅礴的高潮中畫上了圓滿句號，全場觀眾紛紛起立，再次為音樂家們的精彩演繹送上了熱烈的掌聲。

走出會堂，許多觀眾依然不願離去，三三兩兩地駐足交流彼此對《人文頌》的觀演感受，不少西方觀眾用「震撼」來形容自己的心情。「我更好地了解了「中國人」。今晚的音樂會讓我發現中國文化中浸潤著人文關懷的溫暖，這為我們共同建立一個美好世界提供了不竭的思想源泉。」法國前衛生部部長羅絲琳娜·巴什洛女士在演出結束後深有感觸地說。

中國駐法國大使館文化處公使銜文化參贊呂軍興奮地對記者說：「演出取得了超乎預料的巨大成功，我身邊的很多法國朋友都盛讚你們的演奏非常震撼。這是中國文化的光榮，也是深圳的光榮。《人文頌》彌足珍貴的地方就是用五個儒家文化要義非常明確地告訴了西方觀眾中國人做人的主張，這正是『中國夢』在傳統文化承繼、對外文化傳播和藝術創作理念上的具象化。」明年是中法建交50週年，他熱情邀請深圳交響樂團再次赴法巡演《人文頌》。



教科文組織文化助理總幹事班德林（右）在演出前致辭。



法國「文明間對話音樂協會」主席瑪麗·瑪達莎希給指揮張國勇獻花。

中西合璧 同聲高唱

和《人文頌》的數場中國演出不同，國際和平日當晚的《人文頌》舞台上出現了39張「洋面孔」：來自巴黎「音之異」合唱團的專業歌者，用遼闊深遠的嗓音，與深圳交響樂團合唱團的團員聯手擔綱了交響樂的合唱部分。短短幾天的磨合，這群經驗豐富的歌唱家們，就將作品的深邃意境揣摩得相當到位。

記者在採訪時獲悉，許多參演的外國歌者都是第一次唱中文歌。早在第一次合排時，發音就成為了糾正的內容之一。合唱生涯超過30年的法國人吉爾·波伊笑著告訴記者：「我們看不懂中國字，所以就在每個字上面標注了法語音標。」

波伊說，1993年曾到中國旅遊，「當時大部分的中國人連英語都不會說，可今晚中國

人卻在聯合國教科文組織的舞台上，唱起了中文的合唱交響樂。我不得不說，這真是了不起的文化進步。」

所謂音樂無國界，不懂中文卻不妨礙歌者們理解這部作品。波伊說，他認為《人文頌》將古老的中國文化與源於西方的交響樂結合得非常好，合唱團成員對這部作品讚賞有加。

「用西方的音樂形式來詮釋中國文化，這是一次非常積極的嘗試。雖然我不大懂得歌詞的意思，但這部作品讓我感受最深的就是對和平的讚美。唱到某些旋律和片段時，我的腦海中會再現當時在中國的美好經歷，回想起那些勤勞善良、熱愛和平的中國人。而且我的心境變得非常平和，我覺得它表現的內容和《聖經》有許多相似之處。」

觀眾熱議《人文頌》

無論是在演出前夕的新聞發布會，還是在演出後舉行的冷餐會上，中國人和中國文化都成為觀眾熱議的焦點。在現場與各界觀眾的交流中，記者發現，《人文頌》成為外國觀眾深入了解中國傳統文化的線索和文化鑰匙。

●我更加了解了「中國人」。今晚的音樂會讓我有了兩個發現，一個是中國語言藝術之美，裏面的詩句讓人非常享受，另一個發現是中國文化之美。中國文化中浸潤著人文關懷的溫暖，這為建立一個美好世界提供了不竭的思想源泉。

——法國前衛生部部長羅絲琳娜·巴什洛

●這次《人文頌》在教科文組織巴黎總部的演出非常成功，它用了西方人熟悉的藝術形式來闡述儒家文化思想，這是深圳在如何講好中國故事上的一次新嘗試。作品傳遞了中國文化的核心理念，即尊重人的價值，很好地闡述了「中國夢」。這次演出不僅是在世界舞臺講述了一個非常動聽的中國故事，更主要是通過教科文組織這個多邊平台為人類和平發展做出了貢獻。

——聯合國教科文組織中國常駐使團尤少忠大使

●東西方文化相距甚遠，其實大部分西方觀眾對中國文化都有濃厚的興趣，通過今晚的《人文頌》我們發現了東西方文化的共通之處。我想今晚這場音樂會最重要的地方是在法國推廣、弘揚了中國文化，並且告訴大家：雖然中西方文化不同，但我們要學會互相尊重、彼此欣賞。

——法國古典音樂雜誌資深記者勞倫特·沃姆斯

●法國人非常期待來自中國的聲音，而法國主流文化也是非常包容的，我想以法國社會喜聞樂見的交響音樂來傳達中國聲音是非常好的一種形式。《人文頌》所闡釋的「仁義禮智信」，和世界人民所崇尚的價值觀是相通的。我想這是一個非常好的契機，讓法國人了解什麼是中國人，並讓他們知道：中國人和他們一樣熱愛和平。

——《經濟日報》巴黎記者站記者胡博峰

●能在法國聽到來自祖國的交響樂，心情的太激動了，現在法國興起漢學熱，但他們能了解中國文化的途徑並不多，我同行的法國同學認為這部作品讓他們很驚喜，要回去好好研究一下「仁義禮智信」這5個字。

——法國留學生魏欣怡

●我認為，中國交響樂的創作水平已經可以和西方平等對話。尤其在傳遞深奧的哲學理念上，樂團表現非常出色，它在世界和平日傳達了全世界人民都有共同的和平追求。

——巴黎知名大提琴演奏家蘇珊·拉蒙

「世界博物館」的和平頌歌



記者手記

巴黎的初秋充盈著一派靜美，走進「UNESCO」標誌的聯合國教科文組織總部，「Y」字形的主樓呈現一個優雅的弧度，這裏既有著大型國際機構的整潔嚴謹、敞亮大氣，又珍藏著包括畢卡索、米羅、巴讚等眾多藝術家的作品，儼然一個充滿多元文化元素的「世界博物館」。

走到中庭，草地上矗立的一塊由以色列政府贈送的巨型石碑尤為醒目，上面用9種文字鐫刻著《聯合國憲章》的開篇第一句：「戰爭起源於人之思想，故務需以人之思想中築起保衛和平之屏障。」

「要築起和平的屏障、消除戰爭和殘暴，就要用人類美好的價值觀來充溢人們的內心，這就是當今中國文化要做的事情，這就是《人文頌》要傳達的理念。」站在石碑前，作為《人文頌》撰稿者之一，深圳市委宣傳部外宣辦主任韓喜博士深有感觸地對記

者說。

石碑旁邊就是《人文頌》演出的會堂。在韓喜看來，蘊含儒家思想核心要義的《人文頌》在國際和平日登上世界舞臺，是一種冥冥中的使命。「古代『和』字的一半就是音樂，也許古人在造字時已經想到了，要用音樂來促進和平。」而今年國際和平日的主題「以教育促進和平」，又與孔子這位大教育家的理念不謀而合。

在韓喜的理解中，孔子的三大教育理念「仁者愛人」、「和而不同」、建立「大同之世」，無疑是這個和平日主旨的最佳闡述。

深圳，帶著這樣的一個來自遠東東方的「中國故事」，走進了聯合國教科文組織總部，走到了這塊石碑旁，讓世界側耳傾聽。

回腸蕩氣的演出，如潮的掌聲似乎要把會堂淹沒，不同膚色、不同國籍的人們一起為人類生命的聖潔和尊嚴歡呼，為中國人熱愛和平、構建和諧社會的良好願望鼓掌。



法國觀眾排隊入場觀看《人文頌》演出。

